

## PRESENTACION

---

**E**ste nuevo ejemplar de la revista **Temas de Nuestra América**, presenta variedad temática, incitándonos a un análisis sobre la realidad social latinoamericana y lo que ello implica respecto a los derechos humanos, las cuestiones culturales y el medio ambiente, los valores y principios históricos aún vigentes, un todo del cual formamos parte y del que tal vez consciente o inconscientemente nos alienamos.

Presentamos un poema de carácter humanitario y de conciencia social de Lincoln, el cual compete a todo el desarrollo histórico mundial, que nos hace un llamado para poner atención sobre el respeto que debemos tener en nuestro actuar para no afectar los derechos humanos de los demás. Pues como él nos lo repite en cada una de sus estrofas, *no... se puede*, refiriéndose a que actuamos para alcanzar metas o propósitos sin importarnos el daño que ocasionemos a nuestros semejantes, incluso alentando el odio, destruyendo a quienes se encuentren en posiciones sociales y económicas más favorables, y haciendo por las personas lo que ellas pueden hacer por ellas mismas, restándoles iniciativas y fomentándoles la inercia.

La sección de **Artículos y ensayos**, la iniciamos con material sobre la *Epoca Colonial*, en la cual nos colabora el Lic. Tobías Alberto Meza O., quien entrevista al M.Sc. Iván Molina Jiménez, con un artículo titulado *Costa Rica: 1800-1850. El legado colonial y la génesis del capitalismo*. Expone sobre el crecimiento económico

y demográfico, que generó la fundación de ciudades y la colonización agrícola, basada esta colonización en la unidad productiva básica denominada «chácara», la cual era la finca familiar. Su economía combinaba la agricultura de subsistencia y la comercial con la ganadería y la artesanía. A su vez, esta unidad de producción familiar se encontraba inserta en la comunidad aldeana, lo que implicaba que una parte de la tierra era poseída y explotada comunalmente, reglamentada así su utilización y usufructo.

Se aplicaba el concepto de «democracia rural», pero realmente en esta época el crecimiento económico no fue equitativamente compartido. Los más beneficiados eran los comerciantes, quienes imponían sus condiciones, comprando barato y vendiendo caro.

Después de la Independencia se aceleró el libre comercio, la inmigración de empresarios extranjeros, la explotación minera y la extracción del palo de brasil, que contribuyeron a la monetarización del país. El comercio con el mercado mundial se consolidó con la exportación de café entre 1840 y 1850, generando privatización de tierras y la demanda de mano de obra asalariada, así como un cambio de estructura social, pues contribuyó a la desaparición de diezmos, capellanías, tierras comunales, etc., surgiendo en la cúspide de la pirámide una burguesía de comerciantes, exportadores, productores y beneficiadores de café, debajo medianos y pequeños patronos capitalistas urbanos y agrícolas, y en la base el sector mayoritario conformado por productores como el artesano y el jornalero independiente y asalariado.

A raíz de la Independencia se da el proceso de centralización del poder, creándose las Juntas Gubernativas, y siendo en ese contexto económico y social donde se comenzó a construir el Estado. Estado que a pesar de la inestabilidad política (debida a la oposición entre «imperialistas» y «republicanos»), apoyó el cambio económico y social y la capitalización del agro.

El señor Molina explica que su interés por la estructura económica y social de Costa Rica a fines de

la colonia, y por ende de su coyuntura política, lo ha llevado a la reflexión acerca del pasado, presente y futuro de nuestro país. Elucubra sobre varios aspectos, por ejemplo sobre la Independencia, que considera es una utopía, pues «...Costa Rica tenía más posibilidades de ser independiente y de conducirse independientemente en 1821 que hoy en día. En la década de 1990, la soberanía nacional existe en buena parte sólo en el papel. La política económica y social, que actualmente fija los umbrales de nuestras estrecheces, se decide no en San José, sino en París o en Nueva York, por organismos internacionales que no tienen mucho respeto por nuestras tradiciones democráticas ni por nuestras conquistas sociales».

También medita sobre si queremos o podemos ser República y Nación, pues debido a la creciente penetración al mercado mundial, así como el aumento de privatizaciones, lo que se aprecia es más un mercado. Siendo este proceso de cambio en la actualidad, al contrario del pasado, sin posibilidad de ascenso social para amplios sectores, pues como bien apunta, ahora lo que se fomenta es la centralización de capital y la dismantelación de programas sociales del Estado.

Dentro de la temática *Ecología y Medio Ambiente*, el señor Tobías Alberto Meza escribe sobre las *Zonas protectoras: cuencas Río Navarro y Río Sombrero*. Describe la geología de la zona en cuatro unidades geológicas: rocas sedimentarias del terciario, rocas ígneas del grupo Aguacate, rocas ígneas intrusivas y materiales coluvio-aluviales. Sobre los aspectos topográficos, señala que la subcuenca del Río Sombrero forma parte de una cadena montañosa de moderada altura, que corre de sur a noreste, dividiendo las estribaciones del Alto de Belén y el Alto de Cedral. Presenta una descripción de los suelos, el clima y las características del bosque, y sobre este último hace un breve recorrido acerca de los tipos (primario, intervenido, aprovechado y secundario), así como de los charrales.

Incorporamos las disertaciones presentadas en una mesa redonda efectuada por la *Cátedra Joaquín*

*García Monge* del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), de la Universidad Nacional (UNA), coordinada en esta ocasión por la M.Sc. Grace Prada Ortiz, celebrada el día 15 de octubre de 1997. A esta actividad se le denominó *Aproximaciones a la novela histórica en América Latina*.

*El burdel de las Pedrarias y la mujer en la Conquista en América Latina*, es la temática presentada por la M.Sc. Grace Prada Ortiz. En ella expone que en la tercera expedición a América, viene el conquistador Pedro Arias de Avila (conocido como Pedrarias Dávila), Gobernador en Nicaragua, el cual inició el tráfico de esclavos indígenas hacia Panamá y Perú, así como la extracción de oro con mano de obra nativa, además de su fama de dacapitador. Al morir Pedrarias, asume su yerno Rodrigo de Contreras, pero con el establecimiento de la Audiencia de los Confines, perdió la gobernación y a los indígenas que tenía en encomienda.

En ese tiempo resultaba vital El Realejo (hoy Puerto Corinto), no solo por su embarque de brea y alquitrán, o porque llegaban libros y personas que promovían las ideas de Europa, sino fundamentalmente por la importancia que tenía en el tráfico de esclavos.

Doña Isabel de Bobadilla y Peñaloza, esposa de Pedrarias, participó activamente en la conquista, durante el saqueo de oro y su traslado a España. Este personaje literario, indica la M.Sc. Prada, fue una mujer emprendedora, desafiante en su actuar para la época en la que vivía, respaldaba a su esposo, y al morir él es firme en recuperar lo que este tenía. Era una señora negociante, con mentalidad conquistadora, actuaba al margen de las leyes, incluso compra el silencio del obispo para operar una casa de prostitución, y le dice a su servidora María Fernanda «...nunca olvides que el oro de estas tierras, ya no está en las minas sino en los bolsillos de los hombres y en los vientres de estas indias». Respecto al actuar de doña Isabel, la autora de este artículo, M.Sc. Prada, la denomina señora de doble moral, pues se interesaba en lo material y a la vez le rendía homenaje a la Virgen.

Por otro lado, está el personaje de María Fernanda, española, cuya madre murió de fiebre en el Darién. Mano derecha de doña Isabel, negociante, buscaba a las mejores indias y las instruía en el «quehacer de las caderas», además ella misma se prostituía. Su interés radicaba en hacer fortuna para regresar a España, y se justificaba diciendo que «pensar es privilegio de los conquistadores, y obedecer el destino irremediable de los indios».

Doña María de Peñaloza, hija de Pedrarias y doña Isabel, otro personaje de la novela, quien no tolera a su madre, pues la culpa de participar en el asesinato de su prometido Vasco Núñez de Balboa, al cual mandó a ejecutar su padre. Se casa con Rodrigo de Contreras, y a la muerte de su madre hereda el burdel.

Sobre las indias del burdel, se relata que su trato es «infrahumano», son la mercancía, las compraban o las cazaban, pues como decía doña Isabel, «ellas son los vientres de los cuales saldrá el oro y los mestizos que poblarán estas tierras de América».

En la disertación, la M.Sc. Prada ubica dos imágenes de mujeres en esta novela, a las españolas con proyecto conquistador, y a las indias, que comparten la esclavitud y la destrucción de su cultura. También se pregunta sobre la realidad histórica de estos personajes, y concluye como factible esa actitud de doña Isabel y compañía, a pesar de que también cree de que en la novela se mezcla el mundo de la realidad con la ficción.

El Dr. Juan Durán Luzio titula su ponencia *Sobre la escritura de la historia y de la literatura: sumario de un debate*. El señor Durán expone los puntos comunes y diferencias, que hace Roland Barthes, en 1967, entre el novelista y el historiador. Los pasos comunes radican en que ambos elaboran un texto, escogen un suceso en vez de otro para hacer la narración, escogencia de las fuentes y del tiempo, la extensión del documento por elaborar, de acuerdo con su interés y metas lo que indica que en ellos interviene la subjetividad, la abstracción en el discurso. Además, en la modernidad, tanto el historiador como el

novelista realista, pretenden una supuesta objetividad, intentando obviar que el lenguaje es un sistema abstracto que se enuncia desde una persona y se cumple de modo personal, tanto en lo oral como en lo escrito. También en ambos casos el discurso es una sucesión organizada, con procedimientos sintácticos, con patrones de narración, con sucesión escritural estructurada y llega a ser una totalidad.

Respecto a las diferencias, Barthes indica que el discurso histórico refiere lo que en efecto ha sucedido, y no lo que podría ocurrir, mientras que el discurso de la novela es más amplio, aunque tiene apariencia de referirse a la realidad. Por otro lado, Lawrence Stone, en 1979, predice el retorno a la historia narrativa, y el fin del estructuralismo, cuantitativismo y determinismo, no descuidando la descripción, sino que recababan la existencia de eventos menores significativos, que procedían siempre del rigor documental y estadístico, así como la construcción de un plan de desarrollo de los hechos narrados, incorporando un uso acabado del lenguaje.

Respecto a estas dos visiones, el Dr. Durán plantea que aproximan mucho la historia a la literatura, a la elaboración documental con la ficticia, haciendo converger ambos géneros complementariamente, razones por las cuales la novela histórica ha visto un surgimiento y éxito, transformándose «en una enseñanza deleitosa del pasado, en una opción frente al oficialismo rutinario, ...enseñando de una manera más vivaz la historia».

*Algunas aproximaciones a la novela histórica*, es el tema que nos presenta el M.L. Julián González Zúñiga. Inicia planteando que «toda novela es historia, pero no toda novela es histórica».

Respecto a quien escribe, enuncia que debemos entender que todo sujeto adquiere su propia identidad, como artista o como historiador. El novelista, creador de historias de ficción referidas a la realidad (con la imagen de un referente, sin el problema de la objetividad, pues recrea la realidad según su visión de mundo, género

literario, espacio y tiempo), y el historiador que investiga hechos del pasado en fuentes establecidas (reconstruye la imagen de un referente, pero se enfrenta a la objetividad, pues selecciona, omite, interpreta la información de las fuentes). Es así como en la novela histórica puede haber reminiscencias de la épica, de la crónica, de los anales y de las memorias. Entonces la llamada nueva novela histórica propone una lectura distinta de la historia y una ruptura con la historia oficial, mitificadora.

Ahora, el novelista busca la identidad histórica, es así como el puente entre el pasado y el presente puede reconstruirse desde la óptica de un historiador o de un novelista, siendo casi imposible en ambos casos, una objetividad plena, aunque el historiador trate de que todo calce cronológicamente, mientras el novelista acomoda el pasado desde el presente y acomoda el tiempo simultáneo por encima del cronológico.

En la amplia esfera de los derechos humanos, y precisamente sobre las *Implicaciones criminológicas del hacinamiento en las prisiones*, nos escribe el Lic. Jorge Delgado Salazar. Indica que uno de los principales rasgos de violencia dentro de las prisiones deriva de las condiciones miserables y del dolor humano que los embarga, problema que se agrava con la creciente población en los centros penitenciarios y el consiguiente hacinamiento (consecuencias higiénicas, de privacidad, etc.).

Por otra parte, respecto a este problema, señala que el trato amarillista que le dan los medios de comunicación en nada ayuda a resolver los conflictos, pues provoca miedo en la sociedad y deseos de castigo, dejándose de lado la dignidad humana. Y nos recuerda que no es privando de libertad a más personas como se disminuye el delito, sino trabajando en corregir las enormes desigualdades sociales, las cuales contribuyen a la criminalidad. Se deben impulsar acciones de orden preventivo en la sociedad, además de volverla más humana, social y económicamente.



El señor Delgado expresa que es «...necesario fortalecer y utilizar intensamente los regímenes semi-institucionales y comunitarios», los cuales dan la opción de mayor espacio y condiciones para los privados de libertad, pues permiten un adecuado manejo del flujo de la población penitenciaria, que las que otorga el régimen cerrado, y que atenta contra los Derechos Humanos. Es por ello que la puesta en práctica de penas alternativas a la prisión es una opción que el nuevo Código de Procedimientos Penales permitirá, y que si con ello contribuyen los medios de comunicación, se podría modelar en el público un panorama diferente sobre el impacto de la criminalidad.

La M.Sc. Grace Prada Ortiz nos escribe sobre *El proceso de la tesis: aventura, mito y realidad*. Este artículo presenta un comentario sobre el desarrollo y labor final de lo que es el trabajo de graduación denominado tesis. En él indica los obstáculos existentes, entre los que destacan el reto que significa elaborarla, el desconocimiento de metodologías de investigación, el que los temas seleccionados resultan a veces poco viables y coherentes, además el que muchos de estos estudiantes por su trabajo disponen de poco tiempo y no tienen acceso a equipos de cómputo y/o presupuesto para solventar gastos.

En el apartado *Mundo Latinoamericano*, el Lic. Mario Gerardo Viquez Vargas, entrevista sobre diferentes temáticas.

Sobre *Los grupos de origen afroamericano en el área centroamericana*, conversa con el Lic. Quince Duncan Moodie, quien explica sobre los grupos afroamericanos y su denominación como la tercera raíz de los pobladores de este continente, derivada esta designación de los tres grandes grupos de población en América que son los indígenas, los españoles y los africanos, a los cuales se incorporan luego los sectores asiáticos y europeos.

El señor Duncan diserta sobre los estudios de africanía que se han realizado en Centroamérica, y hace



énfasis en que es importante que además de estudiarse los aspectos culturales (música, comida, vestido, etc.), debería analizarse «...la contribución fundamental, que es el trabajo».

También señala sobre «...la necesidad de establecer algunos mecanismos que contribuyan a la destrucción de las formas de opresión manifiestas en el racismo, en el etnocentrismo, en el sexismo, en el etnismo... y regionalismo». Así como elogia el que los medios de comunicación nos transmitan rasgos de otras culturas, pero enfatiza que es un arma de doble filo, pues también puede influir en la pérdida de valores. Sin embargo, rescata que las culturas tienen cierta capacidad de resistencia, de conservación y de reconstrucción que hacen factible el optimismo hacia el futuro.

El señor Quince Duncan externa que los costarricenses como nación, debemos entender y asumir el origen histórico-cultural, esa riqueza que es el mestizaje y lo diverso como parte de nuestra herencia.

Respecto a la *Cátedra Alex Curling*, perteneciente al Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA) de la Universidad Nacional (UNA), relata que su nombre es en honor a quien fue el primer diputado afrocaribeño, gran luchador por la igualdad jurídica y política en Costa Rica. En esta se pone en práctica la modalidad de extensión universitaria, que permite el estudio de la historia y la cultura africana en América.

Sobre el *Contexto histórico e ideológico en que se gesta el pensamiento revolucionario de Ernesto «Che» Guevara*, el Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas, entrevista al M.Sc. Rafael Cuevas Molina.

A un día de celebrarse los 30 años de la muerte del «Che»; analizan el entorno socioeconómico y político de América en la época en la que se desarrolla su pensamiento. Fue en las décadas de los 50 y de los 60, primeros años de la Guerra Fría entre los países socialistas y los capitalistas.

El señor Cuevas expone sobre la personalidad del «Che», dónde nacen sus ideales de justicia e igualdad, sobre sus andanzas por América Latina y de su gusto por la lectura, esta última tanto de temas ideológicos y teóricos, como de literatura, que contribuyeron en su formación. Girando la idea del «Che» en torno a las formas de construcción del hombre integral (teoría de la enajenación dentro del pensamiento marxista), sin embargo, presenta influencias de tipo cultural, por ejemplo, podría vincularse con los valores de la tradición cristiana y de la civilización occidental, «...a pesar de ser ateo». No debiéndose olvidar que el «Che» era fundamentalmente revolucionario, que buscaba cambiar las condiciones económicas y sociales en las que se vivía.

Respecto al proceso de globalización actual, el señor Cuevas dice que los ideales de justicia del «Che» están ahora más presentes que nunca, «...puesto que las condiciones económicas, sociales y políticas de desigualdad, de injusticia, de opresión, siguen estando presentes y no solamente en nuestro continente».

En la entrevista efectuada por el Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas, a la Licda. Lorein Powel, se trata el tema de *La celebración del 12 de octubre, sus denominaciones y su confrontación con la historia de nuestros pueblos*.

Expone la Licda. Powel, que la celebración del 12 de octubre ha exaltado básicamente el aporte europeo, sin embargo, hoy se le ha cambiado el nombre de «Día de la Raza» a «Encuentro de dos culturas», que aun así toma en cuenta solo el aporte europeo e indígena. Este cambio deja de lado a la tercera raíz de la conformación del ser de las Américas, que es la africana.

Ahora con el nombre de «Día de las culturas», que es un esfuerzo latinoamericano, lo que se trata de rescatar es el aporte indígena, y se deja de lado la diáspora africana, que es el movimiento de grupos africanos que se establecen en otros países dejando su sello cultural, dándose «...la africanización de América, y... la reindigenización o

renativización de esos grupos africanos en el territorio en donde se establecen».

Entre los aportes afros tenemos no solo la mano de obra, sino la contribución intelectual, por ejemplo, en las luchas de independencia de Haití y de Brasil, en lo genético como amalgama entre el africano, el indígena y el europeo, en la agricultura, en la cultura, en la tecnología, en la música, etc.

La señora Powel, dice que «...si no se exalta la herencia africana en el ser en la construcción de las Américas, no es simplemente un asunto de sentimientos, es una posición política que desafortunadamente tiene raíces en una ideología dominante racista». Ahonda indicando que «el sistema educativo debe contribuir con la reflexión de quiénes somos los costarricenses, ...reconociendo las raíces que conforman esa identidad latinoamericana», y así definir hacia dónde vamos.

En otra de las entrevistas de *Mundo Latinoamericano*, se trata el tema *Etnobotánica*, sobre el cual el Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas pregunta al Dr. José Antonio Camacho Zamora.

El Dr. Camacho explica que la etnobotánica es la clasificación del mundo vegetal que hacen las diferentes etnias o grupos humanos, e indica que se debe distinguir entre la sistematización hecha por la botánica occidental (con criterios muy específicos de las características de las plantas, como tallo, raíz, hojas, especie, familia, género, etc.) y los criterios de clasificación que usan otras etnias (que pueden ser de diversas índoles, por ejemplo, forma, tamaño, textura, fruto, tronco, raíz, utilidad como vestido, alimentación, etc.). Señala que la etnobotánica se nutre fundamentalmente de la etnografía, de la metodología, de la antropología y de la botánica sistemática clásica.

El Dr. Camacho comenta sobre su trabajo con los cabécares, de qué manera visualizan el mundo vegetal, cómo emplean las plantas en términos de habitación, alimentación, vestido, medicina, plantas con saponinas

para lavar y también para limpiar el cuerpo, otras para transportar, para cestería, etc. Asimismo nos indica que «...la racionalidad occidental siempre ha visto al hombre contra la naturaleza, las otras culturas, en general, siempre tienden a ver al ser humano, hombres y mujeres, en la naturaleza».

Esta disciplina contribuye al desarrollo humano sostenible, por ejemplo, con «...formas de cultivos que se están tratando de conocer mejor, para contribuir de una manera más abierta, más directa y menos intrusiva en lo que es este desarrollo humano sostenible». Además, añade que es importante conocer y recuperar esas visiones de mundo, esos saberes y maneras de relacionarse con el entorno, para estar en armonía con la naturaleza.

En la sección **Reseñas** incorporamos al Instituto de Comunicación Científica (INCOCI), a la Red de Información en Sismología (RIS-OVSICORI), a la Red de Información en Vulcanología (RIV-OVSICORI) y al Laboratorio de Riesgos Naturales, que son programas de servicios que presta el Observatorio Vulcanológico y Sismológico de Costa Rica (OVSICORI), pertenecientes a la Facultad de la Tierra y el Mar, de la Universidad Nacional, los cuales contribuyen en el área de la capacitación, asesoría y prevención respecto de los riesgos tectónicos, sísmicos y volcánicos presentes en Costa Rica. Programas muy loables en el marco de los derechos humanos.

En **Publicaciones**, contamos con las reseñas de documentos con temáticas diversas. De los publicados en Costa Rica tenemos sobre producción cultural, educación, Contadora, las Naciones Unidas y los organismos internacionales. Y también dos revistas de Inglaterra, sobre el estudio del período colonial en América Latina, así como sobre los paradigmas de los estudios culturales de la investigación y docencia en América Latina.

Para **Temas de Nuestra América**, es un honor poder aportar temáticas que fomenten en nuestros lectores inquietudes, valores de solidaridad, y por qué no,

optimismo sobre el futuro de Nuestra América, con la cual tenemos la obligación de contribuir para la construcción de opciones que mejoren la calidad de vida actual y venidera. Pues como algún día dijo Teilhard de Chardin: «La evolución se mide en el sentido del desarrollo del espíritu y de la conciencia».

*Jeannette María Torres Carvajal*  
Coordinadora

